



Ohm-Gymnasium Erlangen

Naturwissenschaftlich-technologisches und Sprachliches Gymnasium

Sprachenfolgen: Englisch - Französisch (- Spanisch) | Englisch - Latein (- Spanisch) | Französisch - Englisch (- Spanisch)

Am Röthelheim 6 • D-91052 Erlangen • Tel.: 09131/68786-0 • Fax: 09131/68786-13 • Mail: sekretariat@ohm-gymnasium.de

ANMELDEBOGEN ZUR AUFNAHME IN DIE ____ . KLASSENSTUFE

APPLICATION FORM FOR THE ____ TH GRADE CLASS
FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN PARA LA ____ CLASE

Schuljahr/ Schoolyear/ año escolar

20__ / 20__

Schülerin/
Schüler
Child/ Alumno/a

- weiblich
female/ mujer
- männlich
male/ varón

~ Bitte füllen Sie den Anmeldebogen sorgfältig und deutlich lesbar in Druckbuchstaben aus!

~ Please fill in the application form in block letters

~ Por favor rellene el formulario con atención y en mayúsculas para que se pueda leer fácilmente

Name
Surname/ Apellido(s)

Rufname
First Name/ Nombre

weitere Vornamen
Forename(s)/ otros nombres

Geburtsdatum
Date of Birth/ Fecha de nacimiento

Geburtsort
Place of Birth/ Lugar de nacimiento

Staatsangehörigkeit
Nationality/ Nacionalidad

Zuzugsdatum nach Deutschland _____

Date of Immigration/ Fecha de llegada a Alemania

überwiegend zu Hause gesprochene Sprache _____

Language (mainly) spoken at home/ Lengua mayoritariamente hablada en casa

Falls nicht in Deutschland geboren:

If not born in Germany/ Por si el/la niño/a no nació en Alemania

Religionszugehörigkeit: Ev.

Religious Affiliation/ Religión

Ev./ Protest.

Kath.

Kath./ Catól.

Islam.

Islam/ Islámico.

Andere _____

Other/ Otros

Religions- und Ethikunterricht, Islamischer Unterricht

RE lessons

Religión/ ética: Clases deseadas

Ev./Kath.

(entsprechend Religionszugehörigkeit bzw. ohne Religionszugehörigkeit auf Antrag)

Ev./Kath (according to religious affiliation or upon request)

Protest./Catol (según afiliación religiosa o previa solicitud)

Ethik

(ohne Religionszugehörigkeit bzw. auf Antrag)

Ethik (without religious affiliation or upon request)

Ethique (sin afiliación religiosa o previa solicitud)

Islam

(entsprechend Religionszugehörigkeit)

Islam (according to religious)

Islámico (según la afiliación religiosa)

Gewünschte erste Fremdsprache:

Our child will take as a first foreign language/
Primera lengua extranjera deseada

Englisch
English/
inglés

Französisch
French/
francés

Voraussichtlich gewünschte zweite Fremdsprache:

It is likely that our child will take as a second foreign language:
Segunda lengua previsiblemente deseada

Französisch
French/
francés

Latein
Latin/
latín

Englisch
English/
inglés

Gesundheitliche Beeinträchtigung:

Health Problems / Problemas de salud

Nein

No/ No

Ja

Yes/ Sí

Falls „ja“, kurze Erläuterung / Please specify/ En caso afirmativo, por favor especifique brevemente

Eltern Parents/ Padres		Mutter: Mother/ Madre		Vater: Father/ Padre	
Name, Vorname: First Name, Second Name Apellidos, Nombre					
Straße: Street Calle					
PLZ, Ort: Postal Code, City Código postal y Ciudad					
Telefon/Telefax: Phone/Fax Teléfono/ fax		Tel.: Phone/ tel.	Fax:	Tel.: Phone/ tel	Fax:
E-Mail: e-mail e-mail		Handy: Mobile/ móvil		Handy: Mobile/ móvil	
Beruf: (Angabe freiwillig) Occupation: (optional) Profesión (opcional)					
Telefon für Notfälle: Phone number for emergencies/ Teléfonos en caso de emergencia _____					
(Arbeitsplatz; Bekannte, ...) (workplace, neighbours ...)/ (trabajo, conocidos...) _____					
<input type="checkbox"/> Wir üben das Sorgerecht gemeinsam aus shared custody/ Nous exerçons l'autorité parentale conjointement/ Custodia compartida					
Sorgerecht: Custody Custodia del menor		<input type="checkbox"/> Ich habe das alleinige Sorgerecht I have got the sole custody/ Sólo yo tengo el derecho de custodia Bitte Bescheinigung vorlegen! Please add document/ Incluya por favor copia del documento acreditativo		<input type="checkbox"/> Ich habe das alleinige Sorgerecht I have got the sole custody/ Sólo yo tengo el derecho de custodia Bitte Bescheinigung vorlegen! Please add document!/ Incluya por favor copia del documento acreditativo	
Das Kind wohnt bei Eltern <input type="checkbox"/> Mutter <input type="checkbox"/> Vater <input type="checkbox"/> _____ The child lives with/ El niño/ la niña vive con Parents/ sus padres Mother/ su madre Father/ su padre Sonstige Other / Otros					
Sind beide Elternteile berufstätig? Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Do both parents work?/ ¿Trabajan ambos padres? Yes/ Sí No/ No ¿Trabajan ambos padres?					
Übertritt Start of secondary school Cambio a educación secundaria		aus der Klasse _____ der Schule from grade _____ from elementary school/ del curso _____ de la educación primaria		<input type="checkbox"/> Friedrich Rückert <input type="checkbox"/> Michael Poeschke <input type="checkbox"/> Pestalozzi <input type="checkbox"/> Großgrundlach <input type="checkbox"/> Frauenaarach <input type="checkbox"/> Tennenlohe <input type="checkbox"/> Adalbert Stifter <input type="checkbox"/> Loschgeschule	
Eintritt in die Grundschule _____ Started elementary school/ _____ Año de incorporación a primaria Jahr/ Year/ Año		<input type="checkbox"/> _____ Andere Schule Other school/ Otra primaria o escuela			
Durchschnittsnote im Übertrittszeugnis: Average score on _____ Nota media del certificado para entrar en el Gymnasium					
Ergebnis des Grund-/Hauptschulgutachtens: According to the written report of your elementary school/secondary school Resultado del Dictamen de la escuela primaria/ secundaria					
		Für das Gymnasium		<input type="checkbox"/> geeignet	
		Für die Realschule		<input type="checkbox"/> geeignet	
		Für die Mittelschule		<input type="checkbox"/> geeignet	
Laut pädagogischem Wortgutachten liegt eine According to the written report your child was diagnosed with a form of dyslexia Según el dictamen su hijo/ a tiene diagnosticado/a un tipo de dislexía		<input type="checkbox"/> Lese-Rechtschreibschwäche <input type="checkbox"/> Isolierte Rechtschreibstörung <input type="checkbox"/> Isolierte Lesestörung		vor.	

Mit welchen Kindern soll die Schülerin/der Schüler nach Möglichkeit zusammenbleiben?

If your child wishes to be put together into a class with a friend, please indicate their names. The school will try to take the child's wishes into consideration when planning.

Si su hijo/a desea estar en el mismo curso con sus amigos, por favor indique sus nombres. El instituto intentará atender sus preferencias.

Name, Vorname
Surname / Apellidos, Name/ Nombre

Name, Vorname
Surname / Apellidos, Name/ Nombre

Vorgelegt werden:

Documents submitted/
Documents à présenter
Documentos a presentar

Geburtsurkunde

Birth Certificate/
Certificado de nacimiento

Letztes Zeugnis

Last school report/
Último certificado escolar (notas)

Gegebenenfalls auch
if applying/
Dado el caso también

Sorgerechtsbeschluss

Custody reference
documento de derecho de
custodia

Gutachten

(Legasthenie/LRS)
dyslexia (Legasthenie/LRS)
Dictamen (legastenia, dyslexia..)

Schulweg

Way to and from school/
Distancia al instituto

Der Schulweg beträgt _____ km.
Distance from home _____ km.
El camino al instituto es de _____ km

Anzugeben ist die kürzeste Wegverbindung
zwischen Wohnung und Schule.

shortest distance, please/
A indicar es la distancia más corta entre el domicilio y el
instituto.

Es soll ein öffentliches Verkehrsmittel benutzt werden. Ja Nein

Public Transport used/ Hay que usar transporte público?

Yes/ Sí

No/ No

Falls der Schulweg länger als 3 km ist, beachten Sie bitte die Erläuterungen zur „Kostenfreiheit des Schulweges“

If distance to school is more than 3 kilometers, please see annotations on *Kostenfreiheit des Schulweges*.

Si la distancia al colegio es mayor a 3 Km, consulte por favor las explicaciones sobre „Kostenfreiheit des Schulweges“ („Retribución de gastos de Transporte“)

Erfassungsbogen zur Kostenfreiheit des Schulweges entfällt wurde ausgehändigt

Form for financial support (public transport)/

Formulario para la retribución de los gastos de transporte

not needed/

no es necesario

issued/

fue entregado

Vorzeitiger Unterrichtsschluss

Sollte ein vorzeitiger Unterrichtsschluss erst am Morgen des betreffenden Tages bekannt werden, bin ich damit einverstanden, dass meine Tochter/mein Sohn gegebenenfalls auch ohne vorherige Zustimmung vorzeitig nach Hause entlassen wird.

If school ends early on a particular day and I will not be notified of this circumstance before the morning of that particular day, my child will be allowed to go home early and will not need a written confirmation from me in that case.

En caso de que de forma excepcional las clases se suspendan, mi hijo/a puede irse a casa solo/a más pronto, sin mi consentimiento:

Ja

Yes/ sí

Nein

No/ no

Bei „hitzefrei“ werden allerdings alle Schülerinnen und Schüler vorzeitig nach Hause entlassen.

If school ends early because of hot weather (high temperatures), all children will be sent home.

Si el curso termina más pronto por razones de calor, todos los alumnos serán enviados a casa.

Geschwister

Die Familie zählt _____ Kinder; die Schülerin/der Schüler ist das _____ Kind.

The family includes _____ children; the student is the _____ child.

Número de hijos en la familia: _____; el alumno/la alumna en cuestión es el _____ hijo.

Folgende Geschwister besuchen bereits das Ohm-Gymnasium

The following siblings already attend the Ohm-Gymnasium

Los hermanos que actualmente también atienden el Ohm-Gymnasium

Bu kardeşler de Ohm-Gymnasium da ders görüyorlar:

Name: _____

Name:/ Nombre:/ Izim:

Name: _____

Name:/ Nombre:/ Izim:

Klasse: _____

Class:/ Clase:/ Sınıf:

Klasse: _____

Class:/ Clase:/ Sınıf:

Alternativschule*

Durch das aufwachsende neunjährige Gymnasium kann sich die Situation ergeben, dass an Ihrem Wunschgymnasium nicht alle Kinder aufgenommen werden können. Durch einen fehlenden Eintrag kann eine eventuell nötige Umverteilung nicht vermieden werden.

Für den Fall, dass wir am Ohm-Gymnasium nicht berücksichtigt werden können, wäre unsere Alternativschule das folgende Gymnasium:

Für den Fall, dass unser Kind auch an der von uns genannten Alternativschule nicht aufgenommen werden kann, bevorzugen wir diese Variante:

- Variante 1: das Gymnasium mit dem kürzesten Schulweg (gleich welcher Ausbildungsrichtung), an dem noch Platz ist.
- Variante 2: ein Gymnasium derselben Ausbildungsrichtung wie das Ohm-Gymnasium (dadurch kann sich u.U. ein längerer Schulweg ergeben)

* **Alternative school option** Please indicate your choice of an alternative school as the Ohm-Gymnasium can only accommodate a certain, albeit large number of students.

Centro educativo alternativo: Por favor indique un instituto alternativo en caso de que el Ohm-Gymnasium no pueda acoger a todos los alumnos que se inscriben. En caso de no indicar ninguno, se le adjudicará uno cualquiera !

Sprachförderung

Am Ohm-Gymnasium gibt es Kurse zur Sprachförderung für Kinder anderer Muttersprache.

The Ohm-Gymnasium provides German language classes for children whose first language is not German.
El Ohm-Gymnasium ofrece clases de apoyo para niños cuya lengua materna no es el alemán.

Mein Kind soll an Maßnahmen zur Sprachförderung teilnehmen

Nein

Ja

We would like to enroll our child for one of these classes

No/ No

Yes/ Sí

Nos gustaría apuntar a nuestro hijo/ nuestra hija a las clases de apoyo

Mein Kind ist gegen Masern immun.

Ja

Nein

My child is immune against measles./ L'enfant est immunisé contre la rougeole.

Yes/ Oui

No/Non

Erlangen, _____

Datum

Date/ Date

Unterschrift des/der Erziehungsberechtigten

Signature (legal guardian)/

Signature du/des parent/s responsable/s légal/légaux